波士顿，美国

伊莎贝拉·斯图尔特·加德纳博物馆：杰作

从乔托到萨金特，伊莎贝拉·斯图尔特·加德纳在波士顿建立并布置的收藏中的二十件作品

AI 辅助翻译



伊莎贝拉·斯图尔特·加德纳在波士顿的私人博物馆中布置绘画、家具与器物时，希望观众将每个房间作为一个整体来观看。博物馆至今保留着其中许多布置，馆藏也始终与她的品味及其自身的私人收藏史紧密相连。

这里选出的二十件作品，从乔托的一幅木板画延伸至约翰·辛格·萨金特的作品；萨金特入选的作品比其他任何艺术家都多。其中包括提香的《欧罗巴被劫》、波提切利的两件作品，以及皮耶罗·德拉·弗朗切斯卡的一幅已从原处揭取的湿壁画《赫拉克勒斯》。加德纳本人也在其中，出现在安德斯·佐恩为她绘制的威尼斯肖像中；此外，还有佐恩描绘公共马车乘客和水边梳洗女子的画作。较晚的作品之间贯穿着几条线索。音乐与舞蹈将萨金特的《埃尔·哈莱奥》及其音乐家查尔斯·马丁·洛夫勒肖像，与莱昂·巴克斯特分别为伊达·鲁宾斯坦和安娜·巴甫洛娃所作的两幅服装设计联系起来。威尼斯则将佐恩的肖像画与约翰·拉斯金对洛雷丹宫的习作联系起来。

Artline 根据有记录可查的馆藏，独立于博物馆选出了这些作品。作品属于馆藏，并不意味着一定正在展出：这里的任何作品都可能外借或暂不展出，纸本作品也并非始终陈列。凡记录对年代或作者归属有所保留，此处均保留这些限定。

在 Artline 中探索此系列作品

您可以将精选作品与同时期的书籍及事件对照查看，或比较艺术家的生卒年代。这些书籍与事件旨在提供背景信息，而非直接影响的证据。创作日期未获确证的作品也包含在本指南中。

语境中的艺术作品　谁生活在什么时期?

artlines.org/guides/isabella-stewart-gardner

作品目录 · 20

1. The Abduction of Europa
   Titian · 1559 - 1562
2. The Story of Lucretia
   Sandro Botticelli · 1496 - 1504
3. El Jaleo
   John Singer Sargent · 1882
4. Hercules
   Piero della Francesca · 1465
5. The Presentation of the Christ Child in the Temple
   Giotto di Bondone · 1320
6. Madonna and Child with an Angel
   Sandro Botticelli · 1470
7. Harmony in Blue and Silver: Trouville
   James Abbott McNeill Whistler · 1865
8. The Omnibus
   Anders Zorn · 1892
9. Isabella Stewart Gardner in Venice
   Anders Zorn · 1894
10. Juana of Austria with a Young Girl
    Sofonisba Anguissola · 1561
11. The Roman Tower, Andernach
    J. M. W. Turner · 1817
12. The Casa Loredan, Venice
    John Ruskin · 1850
13. Love's Greeting
    Dante Gabriel Rossetti · 约 1861 年
14. Ida Rubinstein as Saint Sebastian
    Léon Bakst
    Лев Бакст
    · 1911
15. Anna Pavlova in Oriental Fantasy
    Léon Bakst
    Лев Бакст
    · 1913
16. Charles Martin Loeffler
    John Singer Sargent · 1903
17. A Tent in the Rockies
    John Singer Sargent · 约1916年
18. Incensing the Veil
    John Singer Sargent · 1880
19. A Young Lady of Fashion
    Paolo Uccello · 1460年代初
20. Morning Toilet
    Anders Zorn · 1888

01 / 20

The Abduction of Europa

Titian

1559 - 1562 · 布面油画 · Isabella Stewart Gardner Museum



Titian. Abduction of Europa. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/titian/rape-of-europe-1562 · Public domain (WikiArt source label)

白色公牛是宙斯的化身，它载着欧罗巴进入水中，欧罗巴则竭力保持平衡。提香通过她的四肢与衣物表现出这番挣扎。鲁本斯后来曾临摹这幅画。

作品资料来源 · 打开艺术作品

02 / 20

The Story of Lucretia

Sandro Botticelli

1496 - 1504 · 木板蛋彩画 · Isabella Stewart Gardner Museum



Sandro Botticelli. The Story of Lucretia. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/sandro-botticelli/the-story-of-lucretia-1504 · Public domain (WikiArt source label)

波提切利在同一建筑场景中讲述了罗马女子卢克丽霞故事的多个片段。建筑将木板画划分为不同的事件区域，同时又把这些片段聚合在一个空间里。中央开阔的广场承载着故事的重心。在那里，一具遗体和周围挥动手臂的人群，将个人遭受的伤害转变为公共事件。

作品资料来源 · 打开艺术作品

03 / 20

El Jaleo

John Singer Sargent

1882 · Isabella Stewart Gardner Museum



John Singer Sargent. El Jaleo. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

从下方照来的强光照亮舞者的裙子和双臂，却让她的脸隐入阴影；她自身巨大的影子则将动作延伸到墙面上。萨金特让她身体的鲜明折角，与身后坐着的乐手形成对照，乐手们反复出现的姿态维持着规整的节奏。这幅画宽逾三米，却几乎没有纵深。舞者与乐手都被挤在浅窄的前景中，因此画面的宽阔尽在其表面横向展开。

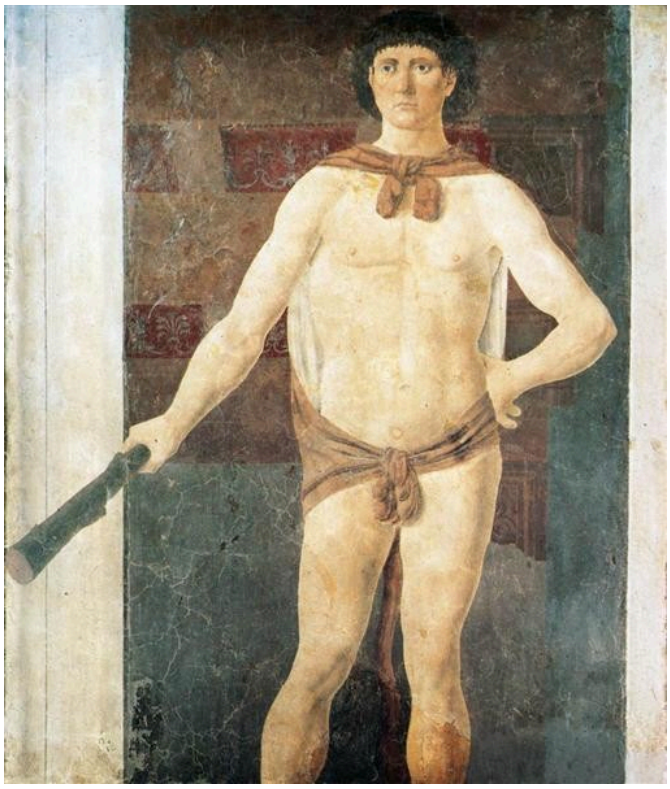
作品资料来源 · 打开艺术作品

04 / 20

Hercules

Piero della Francesca

1465 · Isabella Stewart Gardner Museum



Hercules. WikiArt; Piero della Francesca. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

皮耶罗·德拉·弗朗切斯卡以湿壁画技法绘制了这幅《赫拉克勒斯》，此后作品被从原有环境中揭取下来。棍棒表明了人物的身份。除此之外，皮耶罗没有让他做任何事：故事中的功业与敌人都未出现。这位近乎裸体的人物只是稳稳地站在一个浅窄的建筑壁龛里，身体比例仿佛经过计算，恰好将壁龛填满。

作品资料来源 · 打开艺术作品

05 / 20

The Presentation of the Christ Child in the Temple

Giotto di Bondone

1320 · 木板蛋彩画 · Isabella Stewart Gardner Museum



The Presentation of the Infant Jesus in the Temple. WikiArt; Giotto di Bondone. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

这件入选作品中年代最早的一件，围绕着彼此呼应的手势展开。成年人隔着一座小祭坛伸出手，婴儿也伸手回应；乔托以他们双手之间的距离，衡量这一神圣相认的时刻。尖顶华盖和紧凑的建筑为每位在场者划定了明确的位置，而孩子伸手的动作则横越了这一秩序。

作品资料来源 · 打开艺术作品

06 / 20

Madonna and Child with an Angel

Sandro Botticelli

1470 · 木板蛋彩画 · Isabella Stewart Gardner Museum



Sandro Botticelli. Madonna and Child with an Angel. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/sandro-botticelli/madonna-and-child-with-an-angel · Public domain (WikiArt source label)

乔托画中的孩子隔着祭坛伸出手，波提切利画中的孩子则被人抱着。圣母、婴儿与天使紧密聚在一起，头部微倾，身后仅露出一小片风景。这幅木板画是为宗教敬拜而作，但画中很大一部分内容却是抱稳幼小身体这一实际动作，整组人物都围绕着这件事来安排。

作品资料来源 · 打开艺术作品

07 / 20

Harmony in Blue and Silver: Trouville

James Abbott McNeill Whistler

1865 · 布面油画 · Isabella Stewart Gardner Museum



Harmony in Blue and Silver: Trouville. WikiArt; James Abbott McNeill Whistler. Proportional resizing and JPEG compression; source frame preserved. · Public domain

惠斯勒在画题中先说颜色，再说地点，画作本身也遵循同样的主次。海、岸与天空采用十分接近的色调，因此各条水平色带之间只有细微差别。一个小小的站立人物打破这些色带，并提供了衡量距离的参照。除此之外，特鲁维尔海滩上几乎没有什么事情发生。将这幅景象维系在一起的，是色带之间精细的色彩调节。

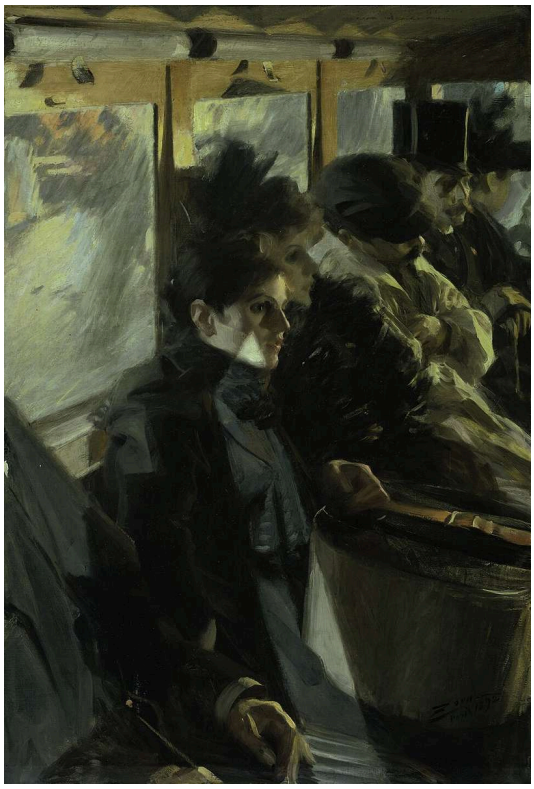
作品资料来源 · 打开艺术作品

08 / 20

The Omnibus

Anders Zorn

1892 · Isabella Stewart Gardner Museum



Anders Zorn. The Omnibus. Image credit: Anders Zorn; Isabella Stewart Gardner Museum. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Anders_Zorn_-_The_Omnibus_-_P3e1_-_Isabella_Stewart_Gardner_Museum.jpg. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · Public domain

佐恩笔下的乘客挤在狭窄的公共马车内，却没有形成一个群体。窗外的光照亮了某些面孔和局部衣物；其他人物则隐入阴影，或被部分遮挡。他们紧挨着坐在一起，注意力却从未交汇。

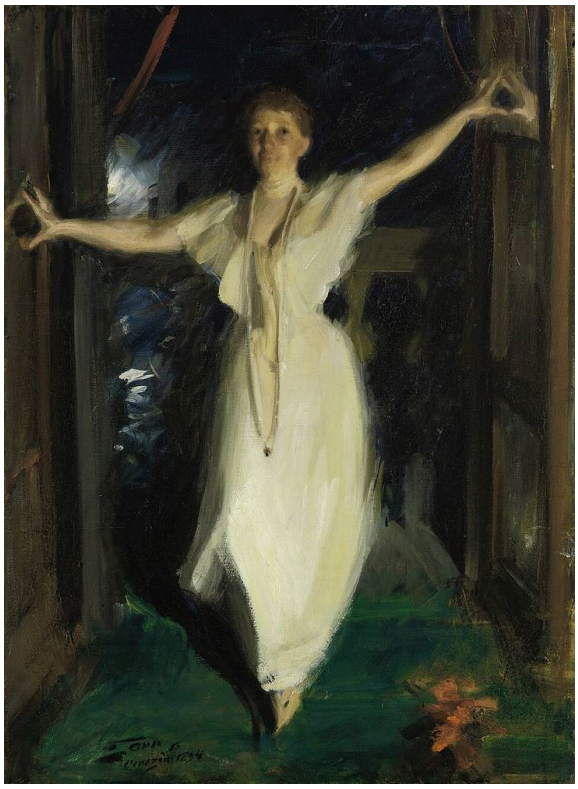
作品资料来源 · 打开艺术作品 · 馆藏登记: P3e1

09 / 20

Isabella Stewart Gardner in Venice

Anders Zorn

1894 · Isabella Stewart Gardner Museum



Anders Zorn. Isabella Stewart Gardner in Venice. Image credit: Anders Zorn; Isabella Stewart Gardner Museum. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Anders_Zorn_-_Isabella_Stewart_Gardner_in_Venice_-_P17e10_-_Isabella_Stewart_Gardner_Museum.jpg. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · Public domain

据她丈夫的日记记载，加德纳当时正在看烟火，并招呼客人到外面观看。佐恩画下了她发出邀请的这一刻。明亮的光照着她，她站在室内与威尼斯昏暗阳台之间的门口，动作尚未结束，双臂伸向两侧敞开的门。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 馆藏登记: P17e10

10 / 20

Juana of Austria with a Young Girl

Sofonisba Anguissola

1561 · Isabella Stewart Gardner Museum



Sofonisba Anguissola. Portrait of Juana of Austria with a Young Girl. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

画题点明奥地利的胡安娜的姓名，却只将她的同伴称作“一名少女”，画面也遵循同样的主次。身高差异立即建立起尊卑关系，正式的衣着又强化了这一点。安圭索拉让两人在暗色背景前都保持克制的神情。她们都没有微笑，也没有共同做什么事。无论她们之间存在怎样的联系，都只能从彼此的靠近、姿态的细微调整，以及少女所处的位置来解读。

作品资料来源 · 打开艺术作品

11 / 20

The Roman Tower, Andernach

J. M. W. Turner

1817 · Isabella Stewart Gardner Museum



J. M. W. Turner. The Roman Tower, Andernach. Image credit: J. M. W. Turner; Source credit: Isabella Stewart Gardner Museum. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

画题中的罗马塔在安德纳赫河畔的建筑间挺立，形成一道有力的垂直线条，但透纳将如此多的画面留给了广阔天空，使这座塔始终未能主导全景。下方的船只与人物则让水面显得繁忙。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 馆藏登记: P1e12

12 / 20

The Casa Loredan, Venice

John Ruskin

1850 · Isabella Stewart Gardner Museum



John Ruskin. The Casa Loredan, Venice. Image credit: John Ruskin; Source credit: Isabella Stewart Gardner Museum. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

拉斯金是在研究洛雷丹宫，而非绘制一幅完成稿，这张画纸显露出他将注意力投向何处。威尼斯这座建筑的立面，有些部分画出了色彩与细节，另一些部分则只留下淡淡的轮廓。透纳将安德纳赫的塔楼置于宽广的河景之中。拉斯金则走近单独一座建筑，即便如此仍有所取舍，目光从拱券移向装饰。那些仅略作勾勒的区域，可能只是他为定位所需的形体，以便安置他想要更仔细研究的细节。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 馆藏登记: P17e32

13 / 20

Love's Greeting

Dante Gabriel Rossetti

约 1861 年 · Isabella Stewart Gardner Museum



Dante Gabriel Rossetti. Love's Greeting. Image credit: Dante Gabriel Rossetti; Source credit: Isabella Stewart Gardner Museum. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

《爱的问候》描绘了一次相遇，周围几乎没有留出余地。罗塞蒂将人物紧密安排在一起，又用花朵、纹样与题字填满几乎所有剩余空间，使场景封闭起来，脱离任何可辨认的环境。画面强烈的感染力大多来自这些装饰，因为几乎没有其他动作或环境来承载情感。其效果既显珍贵，也带着刻意雕琢的精巧。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 馆藏登记: P1w8

14 / 20

Ida Rubinstein as Saint Sebastian

Léon Bakst

Лев Бакст

1911 · Isabella Stewart Gardner Museum



Léon Bakst. Ida Rubinstein as Saint Sebastian. Image credit: Léon Bakst; Source credit: Isabella Stewart Gardner Museum. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Proportional resize and JPEG compression; full source frame retained. · Public domain

这幅为伊达·鲁宾斯坦饰演圣塞巴斯蒂安所作的服装设计，是针对舞台构思的。宽大的蓝色斗篷让人物在装饰细节尚未被看清之前，就已呈现鲜明的剪影。巴克斯特用红色衣装与之对照，画纸其余部分则留白。服装既要让近处的人看清，也必须在远处易于辨认。这里大而简洁的形状，即使隔着整个观众席也能看清，内部纹样则留给距离更近的人观看。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 馆藏登记: 3.1.o.91

15 / 20

Anna Pavlova in Oriental Fantasy

Léon Bakst

Лев Бакст

1913 · Isabella Stewart Gardner Museum



Léon Bakst. Anna Pavlova in the Ballet 'Oriental Fantasy'. Image credit: Léon Bakst; Source credit: Isabella Stewart Gardner Museum. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Proportional resize and JPEG compression; full source frame retained. · Public domain

与鲁宾斯坦的服装设计相比，这一幅充满了动感。双臂伸展，双脚与四肢向相反方向斜出。短裙向外展开，长围巾拖曳在后，让布料放大了穿着它的舞者的每一个动作。画题《东方幻想曲》中，“幻想”一词用得准确。这是为舞台创造的想象，无法为我们提供任何关于某一特定文化服饰的可靠信息。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 馆藏登记: 3.1.o.92

16 / 20

Charles Martin Loeffler

John Singer Sargent

1903 · Isabella Stewart Gardner Museum



Τζον Σίνγκερ Σάρτζεντ. Charles Martin Loeffler. Image credit: John Singer Sargent; Source credit: https://www.gardnermuseum.org/experience/collection/10870. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

萨金特在《埃尔·哈莱奥》中画了正在演奏的乐手，但查尔斯·马丁·洛夫勒并未演奏。画中露出的乐器部分，足以表明他的音乐家身份。萨金特让那张苍白的脸转离观众，并用深色衣着将身体的大部分掩藏起来。

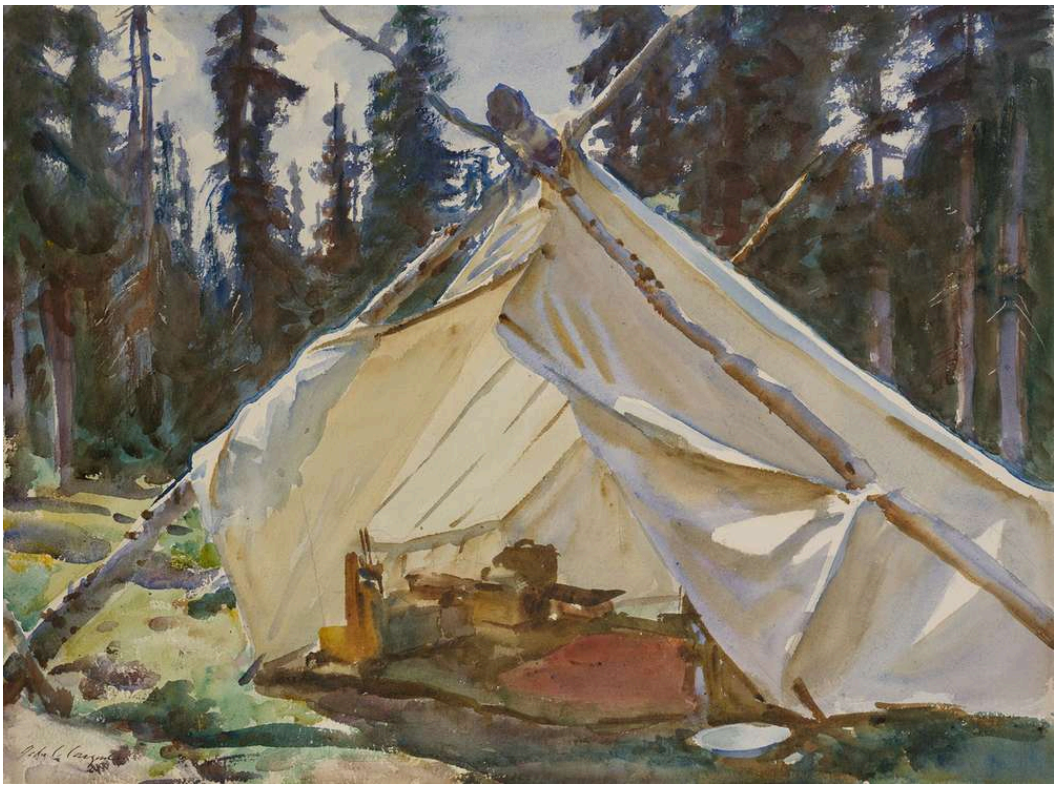
作品资料来源 · 打开艺术作品 · 馆藏登记: P1w6

17 / 20

A Tent in the Rockies

John Singer Sargent

约1916年 · Isabella Stewart Gardner Museum



Τζον Σίνγκερ Σάρτζεντ. A Tent in the Rockies. Image credit: John Singer Sargent; Source credit: https://www.gardnermuseum.org/experience/collection/10882. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

萨金特用描绘周围树木与地面时同样疏放的笔触来画帐篷，使阳光照耀下、光影不断变化的篷布，成为风景中的又一处表面。敞开的入口清楚表明，这只是落基山脉中的临时栖身之所。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 馆藏登记: P3w17

18 / 20

Incensing the Veil

John Singer Sargent

1880 · Isabella Stewart Gardner Museum



Τζον Σίνγκερ Σάρτζεντ. Incensing the Veil. Image credit: John Singer Sargent; Source credit: Isabella Stewart Gardner Museum. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

香烟、垂挂的织物与浅色衣装共同模糊了人物与房间的界限，身体只能透过层层遮蔽隐约辨认。烟雾是画题所指仪式的一部分。它也决定了哪些东西能够被看见，使光线漫散，让每一道边缘都变得柔和。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 馆藏登记: P3w33

19 / 20

A Young Lady of Fashion

Paolo Uccello

1460年代初 · Isabella Stewart Gardner Museum



Paolo Uccello. A Young Lady of Fashion. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

画题通过衣着描述这位肖像中的女子，这幅归于保罗·乌切洛名下的肖像也大体如此。她始终保持严格的侧面姿态，未曾转向观众。她的珍珠和带纹样的衣袖，诉说着她的身份地位，以及她希望或被要求以怎样的形象示人。她的面容始终平静而内敛。

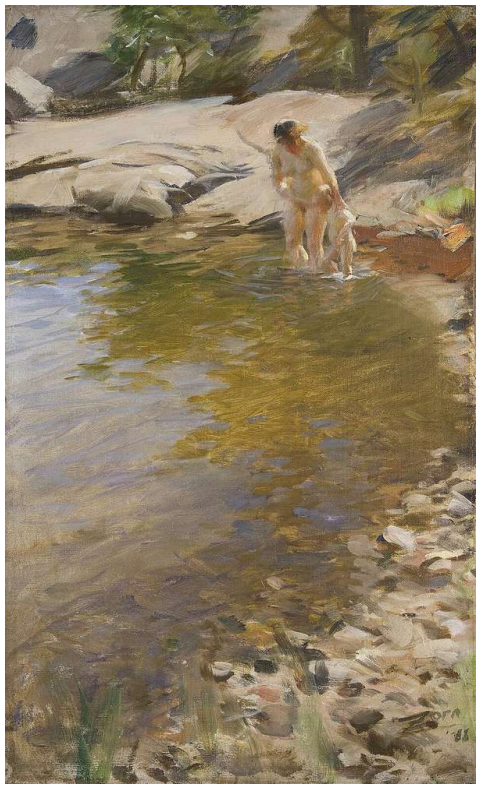
作品资料来源 · 打开艺术作品

20 / 20

Morning Toilet

Anders Zorn

1888 · Isabella Stewart Gardner Museum



Anders Zorn. Morning Toilet. Image credit: Anders Zorn; Isabella Stewart Gardner Museum. https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Anders_Zorn_-_Morning_Toilet_-_P25e13_-_Isabella_Stewart_Gardner_Museum.jpg. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Full-frame resize and JPEG compression; applicable ShareAlike terms retained. · Public domain

一名女子在岩石与浅水旁俯身进行晨间梳洗。佐恩清楚地呈现她的姿态，让人一眼就能看懂她的动作，同时让她周围的光散成零落的反光。

作品资料来源 · 打开艺术作品 · 馆藏登记: P25e13

房间与次序

在加德纳博物馆，房间的建筑与陈设能够改变一幅画看上去的尺度及其引发的联想，影响之大不亚于邻近的画作，因此在馆内看到的作品，可能与这里的文字描述颇有不同。本选集按主题编排，并非馆内的参观路线。

延伸阅读

A Treatise on Painting

Leonardo da Vinci; translated by John Francis Rigaud · 免费阅读 · 英语

达·芬奇的这部论著，此处采用约翰·弗朗西斯·里戈的英译本，阐述了画家的创作原则，其中包括关于手势和人物安排的笔记。这些笔记提出了一些值得用来审视本选集意大利绘画的问题。不妨先将它们用于皮耶罗《赫拉克勒斯》中静立的单个人物，以及波提切利《圣母子与天使》中紧凑的人物组合，再去观察《卢克丽霞的故事》中遍布画面、彼此交织的众多动作。

博物馆网站 · 官方收藏指南

已核实信息来源和游客信息: 2026-10-12

AI 辅助翻译

Artline · 伊莎贝拉·斯图尔特·加德纳博物馆：杰作